ROZHODNUTIE KOMISIE

z 22. novembra 2010

o zrušení uznania Gruzínska v oblasti vzdelávania, prípravy a osvedčovania námorníkov, pokiaľ ide o uznávanie osvedčení o spôsobilosti

[oznámené pod číslom K(2010) 7966]

(Text s významom pre EHP)

(2010/705/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2008/106/ES z 19. novembra 2008 o minimálnej úrovni prípravy námorníkov ([1]), a najmä na jej článok 20 ods. 2,

so zreteľom na prehodnotenie súladu Gruzínska, ktoré vykonala Komisia na základe článku 21 ods. 1 smernice 2008/106/ES,

keďže:

(1) Členské štáty sa môžu rozhodnúť schváliť osvedčenia spôsobilosti námorníkov vydané tretími krajinami za predpokladu, že Komisia príslušnú tretiu krajinu uznala za krajinu, ktorá zabezpečuje súlad s požiadavkami medzinárodného Dohovoru o normách výcviku, kvalifikácie a strážnej služby, 1978, v znení zmien a doplnení (dohovor STCW) ([2]).

(2) Vzhľadom na to, že uznania gruzínskych osvedčení Talianskom a Gréckom sú uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([3]) a teda zostávajú, napriek skutočnosti, že smernica 2001/25/ES bola zrušená, v súlade s článkom 19 ods. 5 smernice 2008/106/ES v platnosti, sa Gruzínsko podľa postupu stanoveného v článku 18 ods. 3 písm. c) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/25/ES zo 4. apríla 2001 o minimálnej úrovni prípravy námorníkov ([4]) uznáva na úrovni Európskej únie.

(3) V súlade s článkom 21 ods. 1 smernice 2008/106/ES Komisia posúdila systémy vzdelávania, prípravy a osvedčovania námorníkov v Gruzínsku, aby overila, či táto krajina naďalej spĺňa príslušné požiadavky dohovoru STCW a či boli prijaté vhodné opatrenia na zabránenie podvodom s osvedčeniami. Toto posúdenie, ktoré vychádzalo z výsledkov zisťovacej kontroly, ktorú vykonali odborníci z Európskej námornej bezpečnostnej agentúry v septembri 2006, odhalilo viaceré nedostatky.

(4) Komisia predložila členským štátom správu o výsledkoch posudzovania plnenia požiadaviek.

(5) Listami z 27. februára 2009 a z 23. marca 2010 Komisia následne požiadala gruzínske orgány, aby jej poskytli dôkazy o tom, že boli prijaté primerané opatrenia na odstránenie nedostatkov, ktoré sa zistili v rámci posudzovania.

(6) Listami z 1. mája 2009, 12. januára 2010, 17. februára 2010 a 14. apríla 2010 poskytli gruzínske orgány Komisii na jej žiadosť niektoré informácie o prijatí nápravných opatrení týkajúcich sa oblastí, v ktorých boli v rámci posudzovania plnenia požiadaviek dohovoru STCW zistené nedostatky.

(7) Vyhodnotenie odpovedí gruzínskych úradov, ktoré vypracovala Komisia, potvrdilo, že poskytnuté informácie sa týkajú len veľmi malej časti týchto nedostatkov a zároveň sa odhalilo, že väčšina nedostatkov, ktoré sa zistili v rámci posudzovania plnenia požiadaviek, sa naďalej nerieši. Tieto nedostatky sa týkajú viacerých častí dohovoru STCW, predovšetkým chýbajúcich vnútroštátnych ustanovení na implementáciu niektorých požiadaviek dohovoru STCW, a to najmä uplatňovania systému noriem kvality a používania simulátorov, fungovania systémov noriem kvality v štátnej správe a v niektorých inštitúciách vzdelávania a prípravy námorníkov, ako aj mnohých požiadaviek týkajúcich sa osvedčení pre palubnú, ako aj strojnú posádku.

(8) Tieto nezhody ovplyvňujú mnohé základné ustanovenia a hrozí, že ovplyvnia celkovú úroveň spôsobilosti námorníkov, ktorí majú osvedčenia vydané Gruzínskom.

(9) Z výsledkov posudzovania plnenia požiadaviek dohovoru STCW a z vyhodnotenia informácií poskytnutých gruzínskymi orgánmi vyplýva, že Gruzínsko nespĺňa všetky príslušné požiadavky dohovoru STCW, a preto by sa jeho uznanie Európskou úniou malo zrušiť.

([1]) Ú. v. EÚ L 323, 3.12.2008, s. 33.
([2]) Prijatý Medzinárodnou námornou organizáciou.
([3]) Ú. v. EÚ C 268, 7.11.2003, s. 7 a Ú. v. EÚ C 85, 7.4.2005, s. 8.
([4]) Ú. v. ES L 136, 18.5.2001, s. 17.

(10) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre bezpečnosť na mori a pre zabránenie znečisťovania z lodí,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Uznanie Gruzínska, ktoré mu bolo udelené v súlade s článkom 18 ods. 3 písm. c) smernice 2001/25/ES, sa zrušuje v oblasti vzdelávania, prípravy a osvedčovania námorníkov na účely uznávania osvedčení o spôsobilosti vydávaných touto krajinou.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 22. novembra 2010

Za Komisiu
Siim KALLAS
podpredseda